

L E S

J O U E S

E N

T E X T E

M A R Y L

C O M P O

L E S J O U

T E X T E I

LES JOUES EN FEU *MARYLINE DESBIOLLES*
TEXTE INÉDIT
COMPOSITION POUR VOIX ET PETITES PERCUSSIONS
THÜRING BRÄM

LAMPEDUSA *MARYLINE DESBIOLLES*
PLUTÔT UN POÈME
TEXTE INÉDIT

RÉCITANT *CLAUDE THÉBERT*
VOIX ET PETITES PERCUSSIONS *BRIGITTE RAVENEL*
TEXTES DE PRÉSENTATION
CLAUDE THÉBERT ET THÜRING BRÄM
LUS PAR *AUDE CHOLLET*

CRÉÉ PAR
L'ASSOCIATION PLEINE LUNE www.pleine-lune.ch
LE THÉÂTRE DU SENTIER www.theatredusentier.ch

PRISE DE SON GEORGES VASSILEV www.gvrecords.ch
LIEU D'ENREGISTREMENT CHAPELLE DE BASSINS

DROITS D'AUTEURS MARYLINE DESBIOLLES ET THÜRING BRÄM
DROITS D'INTERPRÊTES BRIGITTE RAVENEL ET CLAUDE THÉBERT

BRIGITTE RAVENEL www.brigitte-ravenel.ch
CLAUDE THÉBERT www.theatredusentier.ch
THÜRING BRÄM www.arsbraemia.ch

POCHETTE CD MONIQUE KUFFER www.artinsocialcontext.ch

CONTACTS creation@pleine-lune.ch
Brigitte Ravenel | Rue de Rive 21 | CH - 1260 Nyon | Tél +41 22 363 08 63

LES JOUES EN FEU

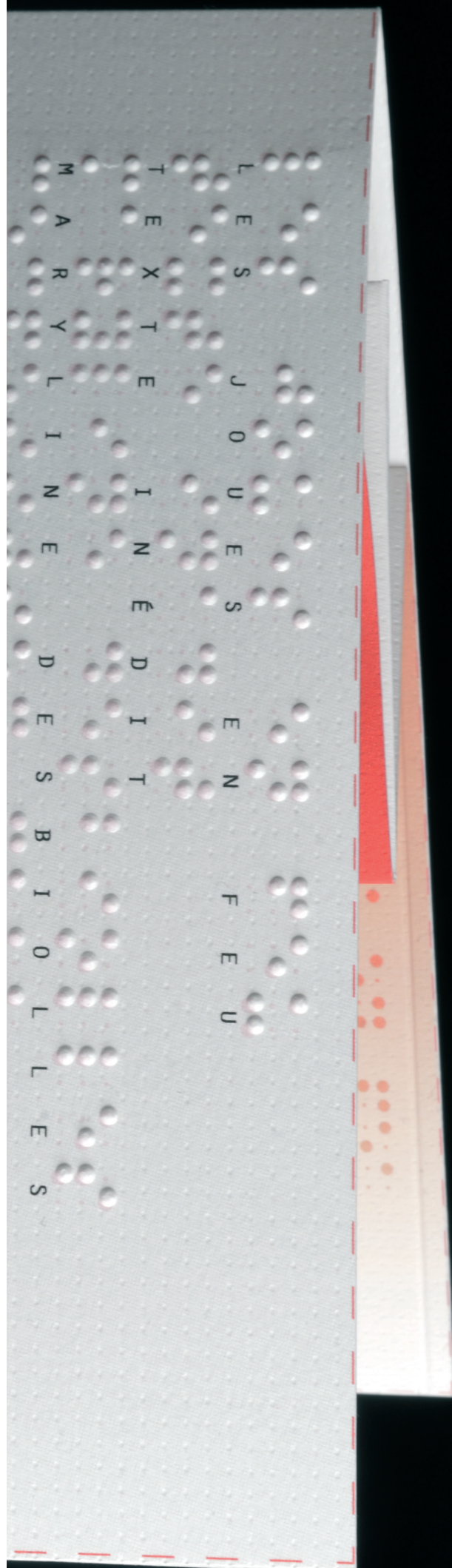
Texte inédit de Maryline Desbiolles

CREATION

- Deux textes de présentation de Claude Thébert et Thüning Bräm
- Pochette CD en édition numérotée de confection artisanale

BIOGRAPHIES

- Maryline Desbiolles
- Thüning Bräm
- Claude Thébert
- Brigitte Ravenel
- Monique Kuffer



LES JOUES EN FEU

Il y a des auteur(e)s dont on attend le prochain livre comme on attend des nouvelles des ami(e)s.

«J'ai besoin de petites choses. Des petits papiers recopiés comme des signes du corps... Je pense que les mots n'ont rien d'abstrait. Les mots sont la chair du monde. Une chair à triturer, malaxer, toucher, caresser, bouffer, renifler. Cela relève d'une envie de faire corps avec le monde.»

Dans cet interview Maryline Desbiolles dit ce qui me fait marcher, respirer à fond, regarder le monde, sans vouloir influencer personne.

J'ajouterais: mon capital c'est le temps et pas l'argent.

Je commence à connaître cet arrière-pays de Nice, la famille et les voisins et les ami(e)s de Maryline Desbiolles et j'ai envie d'en savoir plus.

Je terminerai par ces propos de Maryline Desbiolles recueillis par Jérôme Goude dans le Matricule des Anges (n°93): «J'aime les répétitions entêtantes, le ressassement. J'aime répéter ad libitum pour que ça finisse par tomber et pour que quelque chose survienne de cette chute.»

C'est ça une œuvre. On ne peut qu'y être fidèle.

Claude Thébert

En découvrant le texte «Les Joues en Feu» de Maryline Desbiolles, j'ai dû le lire plusieurs fois pour comprendre les différentes couches de cette poésie en prose. Il s'agit évidemment d'une écriture très sensuelle pleine d'images et de sensations «tactiles». C'est vivre des paradoxes: la fièvre comme feu qui me brûle et l'eau dans laquelle je me noie comme dans des sentiments de destruction. En même temps les deux éléments produisent la bonté de la chaleur et la sensation des vagues comme métaphores. Alors que pouvons-nous faire si nous ajoutons des éléments musicaux?

Il faut absolument se méfier de transposer les mots tels quels en sons. On ne peut intervenir de façon sonore qu'à certains endroits du texte.

C'est la raison pour laquelle je l'ai divisé en huit scènes où j'ai tenté de mettre en évidence quelques aspects comme la mémoire de l'enfance ou le comble du délire qui s'exprime par des cris. Et c'est parce que les bruits jouent un grand rôle dans ce récit, que la transition de l'écriture au «bruit» des articulations est transcrite par des petits instruments percussifs qui conduisent à la voix chantée telle une enfant jusqu'à la voix mature d'une adulte à la limite de l'existence

Thüring Bräm



LA POCHETTE DU CD

LE CONTEXTE

Pour la création de cette pochette, le point de départ est le texte inédit de Maryline Desbiolles: Les joues en Feu. Le CD qu'elle contiendra, c'est la lecture de ce texte par Claude Thébert sur une composition de Thüning Bräm pour voix et petites percussions interprétée par Brigitte Ravenel.

Ensuite il y a un défi technique: le souhait de Brigitte Ravenel de rendre cette pochette accessible aux handicapés de la vue par une impression en braille.

Au final, c'est la création de deux versions très différentes, l'une de papier translucide qui joue sur la transparence, et l'autre un pliage qui s'ouvre sur l'enfance. C'est la seconde nommée "Petite Table" qui sera finalement choisie.

LE DÉFI

Gaufrage du texte en braille à l'aide d'une presse hydraulique d'atelier mécanique.

Le moule est fait de deux tablettes braille dont les deux faces en creux sont remontées ensemble pour faire un moule positif/négatif. Je n'ai pas trouvé de tablette en métal (relique de musée), mais le plastic est assez résistant – il se déformera définitivement si les deux parties du moule ne sont pas parfaitement alignées sous la presse.

Le texte braille est composé sur la tablette avec des billes de roulement de 2mm de diamètre.

Le papier calque de 140gr/m² se casse au pliage sur la longueur et éclate sous la presse pour l'instant. Il n'y a pas de pression i.e. 1.5 t ou 2t qui évite l'éclatement. Mettre deux feuilles en même temps semble aider un peu, mais ce n'est pas satisfaisant.

Il faut explorer les techniques d'humidification pour remédier à cette impasse. Je trouve la description d'une méthode développée par Stephanie Watkins: Practical Considerations for Humidifying and Flattening Paper, publiée par "The Book and Paper Group Annual 21 (2002) qui décrit assez précisément le processus pour pouvoir l'appliquer (voir PDF). Donc 9h30 vendredi = 16 feuilles à la salle de bain. Humidificateur à fond sur le lave-linge. Taux de départ environ 60%. Peut-être que ça irait plus vite au sol...

LA SOLUTION DE PRESSE DU PAPIER CALQUE DE 140 GR/M2

- a. Imprimer le papier sur l'epson réglage ultra smooth fine art paper
- b. Laisser sécher 15mn minimum
- c. Humidifier le papier à 70-80% (temps pas encore établi exactement). Aussi, poser le papier feuille par feuille à l'horizontale sur i.e. mousse d'isolation, ou le suspendre sur un fil avec des pinces. Si suspendu, il faut que la vapeur arrive sur les feuilles. Solution: 70% d'humidité pendant quelques heures. Humidificateur sur l'échelle avec une extension de tube en PET à la verticale. Les feuilles sont suspendues sur la grille à linge avec des pinces.
- d. Presser rapidement à 3t car le temps de descendre un étage, le papier se modifie déjà
- e. Plier à 14.5cm 3 fois. La rainure de 1mm se fait dans le même sens que le pli final les 3 fois
- f. Couper les deux extrémités le long du traitillé
- g. Presser sous un gros livre pour finir

LA SOLUTION DE PRESSE DU PAPIER RIVES DE 120/250 GR/M2

- a. Imprimer le motif sur l'epson réglage archival mat paper et découper selon le traitillé
- b. Presser à 4t
- c. Plier la fourre en braille à 18cm. Le papier Rives 250gr/m² se rainure à 1mm en sens inverse du pli final.
- d. Plier le découpage intérieur
 - 2x à 37.4cm
 - 1x à 24.9cm – ciel contre la règle
 - 2x à 17.9cm
 - Replier 1x l'ensemble pour faire les ailes 2x à ...cm
- e. Coller avec un spray
- f. Presser sous un gros livre pour finir

MARYLINE DESBIOLLES

Ecrivaine française née à Ugine en 1959. Elle obtient le Prix Femina en 1999 pour *Anchise*. Elle vit actuellement dans l'arrière pays niçois.

BIBLIOGRAPHIE

- Une femme de rien, éd. Mazarine, 1987
- Les Bateaux-feux, éd. Alinéa, 1988
- Les Chambres, éd. Blandin, 1992
- Le Premier Été, éd. Gardette/Le Noroît, 1994
- Quelques écarts, éd. Tarabuste, 1996
- Les tentations du paysage, ed. Tarabuste, 1997
- La seiche, éd. Seuil, 1998
- *Anchise*, éd. Seuil, 1999, Prix Femina
- Le Petit Col des loups, éd. Seuil, 2001
- Amanscale, éd. Seuil, 2002
- Nous rêvons notre vie, Bernard Pagès, éd. Cercle d'art, 2003
- Cheval ailé avec mors, La Beauté en voyage, éd. Cercle d'art, 2003
- Le Goinfre, éd. Seuil, 2004
- Vous, éd. Melville, 2004
- Manger avec Piero, éd. Mercure de France, 2004
- Primo, éd. Seuil, 2005
- Aïzan, L'École des loisirs, 2006
- Les Corbeaux, ed. Seuil, 2007
- C'est pourtant pas la guerre, éd. Seuil, 2007
- Croisée de voix, ed. du Cherche-midi, 2008
- Les Draps du peintre, éd. Seuil, 2008
- La scène, éd. Seuil, 2010
- Je vais faire un tour, Créaphis éditions et Fondation Facim, 2010
- Une femme drôle, éd. de l'Olivier, 2010
- Des pétales dans la bouche, éd. Seuil, 2011 (livret d'un opéra de Laurent Cuniot pour une voix)
- Dans la route, éd. Seuil, 2012
- Lampedusa, L'École des loisirs, 2012
- Vallotton est inadmissible, éd. Seuil, 2013

ÉTUDE

- Jean Kaempfer: «Être allant» in *Roman* 20-50 no 48 décembre 2009
- Jean-Pierre Richard: «Un roman cantorien?» in *Littérature* no 164 Décembre 2011

ENTRETIENS

- Entretien avec Marc Alpozzo: L'écriture invente malgré elle , in: *Le Magazine des Livres*, Paris 2008
- Entretien avec Jérôme Goude : Les draps du peintre, in: *Le Matricule des anges*, mai 2008



THÜRING BRÄM

La musique s'exprime dans le temps
J'aimerais qu'elle devienne espace

Thüring Bräm est un compositeur et chef d'orchestre suisse né en 1944. Très réputé en Suisse alémanique, il est régulièrement invité à diriger en Suisse et à l'étranger – Allemagne, Espagne, République Tchèque, Buenos Aires, Cracovie, Gdansk. Il a donné aussi des Master classes de direction à Teplice (Tchéquie), Kosice (Slovaquie) et Buenos Aires (Argentine). De 1987 à 2006, il fut le directeur de la classe de direction d'orchestre à la Musikhochschule de Lucerne. Il a créé également la «Junge Philharmonie Zentralschweiz» dont il était le chef principal pendant 19 ans. De 1976 à 2009, Thüring Bräm était le chef du «Regio-Chor, Binningen/Basel».

Il a composé jusqu'ici plus de cent cinquante œuvres de tous les genres – musique de chambre, œuvres orchestrales, oratorio, opéra. Celles-ci font de lui un compositeur très présent dans la vie musicale, en Suisse et à l'étranger (Leipzig, New York, Paris, Rome, Sienne, Varsovie et Washington DC entre autres). Les succès remportés ont débouché sur des invitations comme compositeur en résidence, notamment celle du Festival Hokuo (Japon) en 2006 et plusieurs concerts rétrospectifs de ses œuvres ont déjà été donnés, notamment à Moscou et Cracovie. La ville de Lucerne lui a décerné, en reconnaissance pour sa trajectoire en tant qu'artiste et artisan culturel, le prix Edwin Fischer et le prix de la culture et de l'Art en 2005.

On le dit «héritier modéré du post-sérialisme»; il est surtout un expérimentateur insatiable, dont l'écriture musicale est à la fois dense – variété de rythmes, de couleurs et de tessiture – et très épurée. Thüring Bräm a déjà composé sur la création de plusieurs peintres, parmi lesquels Klee, Cézanne et Georgia O'Keeffe. Ses œuvres sont intimement liées au sujet qu'il explore et sont le fruit d'un riche travail intellectuel et intuitif. Elles usent de peu de moyens pour transcrire musicalement des impressions et des situations fortes.

DISCOGRAPHIE

- „ARA“, Version Flöte und Elektroakustik auf Ensemble MWV, Vienna Modern Masters VMM 2024, cde@emf.org
- Litteri un Schattä - Luci e ombre, Aufnahme Uraufführung Schweizer Radio DRS2, Doppel- CD 1996, Regio-Chor Binningen/Basel, m.athmer@intergga.ch
- A Cradle Song Aufnahme Ensemble Corund, Baltimore 1998, CD Ensemble Corund, corund productions, smith.corund@tic.ch
- Chamber Music: String Quartet No. 1 and 2 „Litania“, ARA (Version für 3 Fl), Nerval's Lobster, 24 Aphorisms, 1989—1994, Vienna Modern Masters VMM 2032, 1998, cde@emf.org
- Florestan und Eusebius für Orchester, Musikhochschule Luzern/Junge Philharmonie Zentralschweiz 1999, fakultaet1@mhs.fhz.ch
- One in Two, Andreas Gutzwiller, „Musikszene Schweiz/Grammont Portrait“ 2000 MGB CTS-M61
- Pictures of Georgia o'Keeffe für Violine und Percussion, auf Percussion Continents I, Amie, Collection Les helvétiques“ (2001)
- Reihe „Musik in Luzern (2001): Album“ Goodbye Seventies, Fassung für Violine und Klavier (Brigitte und Yvonne Lang) (mit Felix Mendelssohn - Bartholdy und Fritz Brun)
- Eichendorff-Lieder, Fassung für hohe Stimme und Klavier (Daniela Immoos und Young Shin Kim) (mit Schumann und Wolf) (2001) raphael.immoos@gmx.ch
- Prospero, für Blasorchester, WASBE Concerts '01, Luzern, 5950, amos-post@blasmusik.ch
- Groupe Lacroix: 8 Pieces on Paul Klee, Ensemble Sortisatio Leipzig, Stück Nr. 1: „Besessenes Mädchen“ (ein musikalisches Skizzenblatt für Paul Klee), für Englischhorn, Fagott, Viola und Gitarre (2003), 5'15" CW 1035 mailbox@creativeworks.ch
- Between two worlds Chamber Soloists Lucerne, Streichquartette Nr. 3 und 4, «Liedzeilen» für Trompete solo, Dix Préludes für Klavier, Les Lettres de Cézanne für Stimme, Flöte und Streich trio, EURO CLASSICS 10 104, (2004)
- Clockwork for violin solo (1976), Daniel Dodds in "Time Transcendin", OEHMS Classics OC 832 (2012)
- TRANSITIONS: Works for Pipa, Yang Jing, Junge Philharmonie Zentralschweiz, Regi-Chor Binningen/Basel, Concerto for Pipa and orchestra, Vier Stücke für Vals, Übergänge/Transitions für Pipa und gemischten Chor. www.arsbraemia.ch
- „Indaba“ existiert als Fernsehaufzeichnung des Deutschschweizerischen Fernsehens Zürich und als Platte Schweizer Radio International, Radioaufnahmen vor allem bei DRS Basel und SR Genf.
- Cinq chansons noires - 5 duos pour voix et instrument sur des textes d'Aloïse (2011)
- Les joues en feu - Texte inédit de Maryline Desbiolles. Composition pour voix acapella et petites percussions (2013)

Pour plus d'informations sur Thüring Bräm, voir www.braem-boys.ch et www.arsbraemia.ch.
Sowie zahlreiche CDs als Dirigent und Aufnahmen unter Thüring Bräm, youtube

CLAUDE THÉBERT

Né en 1947 dans les Vosges (France), il suit une formation de comédien à l'école Grotowsky à Aix-en-Provence.

Entre 1969 et 1971, il dirige le Centre Culturel de Saint-Dié (Vosges). Il est le responsable de la programmation théâtrale.

En 1971, il devient comédien permanent au Théâtre Populaire Romand.

Jusqu'en 1985, il participe à plus de 40 spectacles, 1500 représentations en Suisse (romande, alémanique et italienne), en France, Belgique, Allemagne, Italie, Tunisie et au Mexique.

Durant cette période, il joue des pièces de Molière, Corneille, Shakespeare, Ruzzante, Goldoni, Tchekhov, E.T.A Hoffmann, Armand Gatti, Heinrich Henkel, Peter Terson, F. X. Kroetz, Evguéni Schwarz, John Arden, Peter Handke, Michel Vinaver, etc.

Il s'installe en 1985 à Genève et devient un comédien indépendant jouant en Suisse, France et Belgique avec nombre de metteurs en scène: Jean Liermier, Claude Stratz, Jean- Louis Hourdin, Philippe Sireuil, Denis Guénoun, Philippe Morand, J. Voeffray et A. Vouilloz, Michèle Fouchet, Michel Voita...

En parallèle, il crée en 1993 le Théâtre du Sentier avec Anne-Marie Delbart et Gilles Lambert. Il produit plusieurs créations originales de Robert Walser, Emmanuel Bove, Heinrich von Kleist, Hugo Loetscher, S. Corinna Bille, Georges Haldas, Jacques Probst, etc.

Avec le Théâtre du Sentier, il crée dernièrement «Je ne sais pas où je vais, mais j'y vais, j'y vais...» (2009, tournée suisse romande en 2010 et 2011), «Hommage à Omar Khayyam» (2010), «La Vie errante de Yves Bonnefoy» (spectacle en appartement, 2010-2011) et le «Bal à la sauvette» (spectacle itinérant dans le parc du Canton de Genève en 2011 et tournée romande en 2012).

De 1994 à aujourd'hui, il met en scène des pièces de Jean-Marie Piemme (Les forts, les faibles), Thomas Hürlimann (Napoléon chez les Waldstätten), Amélie Plume (Que souhaiter de plus?), Jacques Probst (Sur un rivage du lac Léman), Christophe Gallaz (La plante), Antoine Jaccoud (Après), Anne-Lou Steininger (Le destin des viandes), etc.

Depuis 1998, il réalise des lectures publiques. Le Passage du lecteur se produit dans la rue, les cafés, les librairies, les bibliothèques, les galeries d'art, les musées, les écoles, les théâtres, des caves, des parcs, etc.

Pour plus d'informations sur Claude Thébert, voir www.theatredusentier.ch



BRIGITTE RAVENEL

«J'aime les formules intimistes, la musique de chambre.
Avoir peu de moyens incite à plus d'imagination et de créativité»

Brigitte Ravenel est une artiste lyrique de tessiture mezzo-soprano. Basée à Nyon, elle mène une carrière indépendante et se produit à travers toute l'Europe, en tant que soliste ou avec l'ensemble de la Radio Suisse, accompagnée par l'orchestre «I Barocchisti», sous la direction de Diego Fasolis. Le répertoire d'oratorio, les mélodies et la musique de chambre siéent particulièrement à sa voix et elle-même les affectionne particulièrement. D'une voix claire et épurée, elle sait transcrire par le chant des émotions fortes et interpréter vocalement des sujets complexes. Très ouverte à l'expérimentation et aux créations originales, elle travaille sans relâche un timbre que Thüring Bräm qualifie de «dessiné». La précision de son intonation et sa puissance vocale lui permettent un répertoire varié: œuvres de musique ancienne de Pergolesi, Cavalli, Vivaldi, Carissimi, Benedetto, Purcell, auxquelles s'ajoutent les pièces maîtresses de J-S.Bach, ainsi que ses nombreuses cantates. La cantatrice chante, entre autres, les lieder de Brahms, Schumann, Mahler et Wolf, ainsi que les mélodies de Debussy, Honegger, Poulenc, Barber, De Falla, Weill, F. Martin et de nombreux compositeurs suisses contemporains, comme J-P Lavanchy, J-F Bovard, M. Hostetteler et T.Bräm, auxquels s'ajoutent Betty Roe et Sofia Goubaïdoulina.

Formée au Conservatoire de Lausanne, dans la classe de Philippe Huttenlocher, elle a approfondi son étude du chant chez plusieurs professeurs particuliers, notamment F. Cavalli à Milan et M. Koeningsberger à Amsterdam. Ses rencontres avec Christa Ludwig et Armin Jordan ont été décisives dans l'orientation de son répertoire.

Brigitte Ravenel est présente dans beaucoup de festivals nationaux et internationaux, dont le Festival International de Musiques Sacrées à Fribourg (CH), La Bâtie à Genève (CH), La Folia – Festival de musique ancienne à Rougemont (CH), le Festival de la Chaise Dieu (FR), le Festival de Saint-Donat (FR), la Settimana musicale à Turin (IT), La Sagra Malatestiana à Rimini (IT), le festival de Musique Ancienne à Bruges (BE), ainsi que celui d'Utrecht (NL).

Elle est aussi l'initiatrice de créations musicales et de manifestations culturelles. Elle est notamment la fondatrice et l'organisatrice des deux événements annuels que sont Pleine Lune en Duo et Les Intimes, où se rencontrent divers styles et univers musicaux et où se mêlent interprétation et improvisation musicale, lectures de textes et projections vidéos. Ces manifestations se déroulent dans le cadre privilégié de la cour intérieure du château de Nyon, ainsi que dans divers lieux publics de la ville et se prolongent fréquemment par des représentations en Suisse romande.

Son interprétation récente de la pièce de Rainer Maria Rilke Le Chant d'Amour et de Mort du Cornette Christoph Rilke, mise en musique par Frank Martin dans une mise en scène de Gilles Lambert, a inauguré l'introduction du jeu théâtral dans son travail. Celui-ci s'est poursuivi avec la même œuvre, jouée avec le pianiste Francesco Libetta, et mise en scène par Denis Krief au Festival de la Sagra Malatestiana à Rimini en 2010.

Le 7 juin 2013, dans le cadre des événements LES INTIMES à Nyon, elle crée LES SEPT PECHES CAPITALS de Kurt Weill, dans une version de musique de chambre arrangée par le musicien Daniel Perrin. Cette version unique interprétée jour pour jour 80 ans après sa création le 7 juin 1933 à Paris a obtenu un immense succès!

En 2014, c'est avec l'historienne de l'art Céline Muzelle, qu'elle crée dans son entier (scénario - choix des textes et des dessins - conception du décors et mise en espace) le spectacle en hommage à Aloïse (artiste peintre majeure du musée de l'Art Brut à Lausanne), La Cantatrice. Une œuvre musicale de Thüring Bräm composée de 5 scènes qui témoignent de la reconstruction intérieure d'Aloïse grâce à l'art et qui rend lyrique ses œuvres plastiques.

Avec La Cantatrice, Brigitte Ravenel conçoit une œuvre multidisciplinaire, utilisant tout le spectre de sa palette d'artiste.

DISCOGRAPHIE

- Arthur Honegger - Mélodies et pièces pour clavier 1915 – 1923 (2003)
- Arthur Honegger - Mélodies et pièces pour clavier 1939 – 1946 (2005)
- Kurt Weill – Les Inédits avec le quatuor «Dites-le-moi Tuba» (2007)
- Ecouter 6 duos... et croquer lune - 6 duos inédits des soirées lunaires
- Popolém moi – 8 duos pour contrebasse et voix de mezzo-soprano (2010)
- Le Chant d'Amour et de Mort du Cornette Christoph Rilke de Rainer Maria Rilke, musique de Frank Martin - première version mondiale pour chant et piano, avec le pianiste Francesco Libetta (2010)
- Cinq chansons noires - 5 duos pour voix et instrument de Thüring Bräm sur des textes d'Aloïse (2011)
- Les joues en feu - Texte inédit de Maryline Desbiolles. Composition pour voix acapella et petites percussions de Thüring Bräm (2013). Lecture de Claude Thébert. Pochette en braille créée de Monique Kuffer

Pour plus d'informations sur Brigitte Ravenel, voir www.brigitte-ravenel.ch.
Sur les événements créés par l'association Pleine Lune, voir www.pleine-lune.ch

MONIQUE KUFFER

Ses installations sont comme des croquis en 3 dimensions
Un travail dans la recherche de la lumière, de la lecture de l'espace
Un travail tout dans le rythme d'un geste, d'une machine, d'un outil
Gestes et matériaux de tous les jours, ceux devenus invisibles, insignifiants
Une concentration afin de percevoir le beau dans le quotidien
Voir le beau c'est le voir partout

EXPOSITIONS

- 2014 Les Joues en Feu | Création de pochettes CD avec gaufrage braille
- 2013 Installation temporaire | Abbaye de Bonmont | 11 juillet - 31 août 2013
- 2012 Assemblages | Croquis 3D | Octobre 2012
- 2012 Impressions | Série d'estampes photographiques | Gingins
- 2011 Exposition solo | Stream | Rue du Grand-Pré 2 | Genève | 21 septembre au 7 octobre 2011
- 2011 Exposition collective | Contemporary American Imaging | Beijing en mars-avril 2011 | Guangdong Province en automne 2011 | Hunan Normal University Gallery 2012
- 2010 Exposition collective | Arts au Château d'Aubonne | novembre 2010 | Aubonne
- 2010 Exposition solo | Vibes | septembre 2010 | Gingins
- 2010 De l'impact de la lumière solaire traversant andata.ritorno | Exposition duo | andata.ritorno laboratoire d'art contemporain | 37, rue du Stand, 1204 Genève | www.andataritornolab.ch
- 2009 Exposition duo | Bois | Estampes photographiques | novembre 2009 | Gingins
- 2009 Exposition solo | Gens | Estampes photographiques | juillet 2009 | Gingins
- 2009 Exposition solo | Installation temporaire et assemblages | juin 2009 | Gingins
- 1995 Concours Darier Hentsch & Cie | Uni Dufour | Musée d'art et d'histoire, Genève
- 1981 Commemoration of the Sun | Installation temporaire | Minneapolis, Minnesota
- 1981 Installation temporaire | Government Center, Minneapolis, Minnesota, USA
- 1980 Installations temporaires | Nicollet Avenue, Minneapolis, Minnesota
- 1980 Installation temporaire en collaboration avec le Département Informatique de l'Université du Minnesota | Recherche visuelle sur le concept des fractals

FORMATION

- 2004-2005 Technologie de l'Apprentissage et de la Formation | Etude en vue du Master Msc MALTT | TECFA, Université de Genève
- 2003 Diplôme de Management de Projet | IFCAM, Lausanne
- 1999-2000 Architecture et Paysage | Etude en vue d'un DEA | Université de Genève
- 1999 Master of Arts in Human Resources Development (MA) | Webster University, Genève
- 1998 Master of Business Administration (MBA) | Webster University, Genève
- 1981 Bachelor of Fine Arts (BFA) | Double Major Sculpture and Drawing | Minneapolis College of Art and Design, Minnesota, USA
- 1979-1980 Etudes en vue d'un BFA | University of Minnesota, Minneapolis, USA
- 1977-1979 Diploma of Higher Education in Art in Social Context | Dartington College of Art, UK
- 1976-1977 Préparatoire | Ecole des Arts Décoratifs, Genève

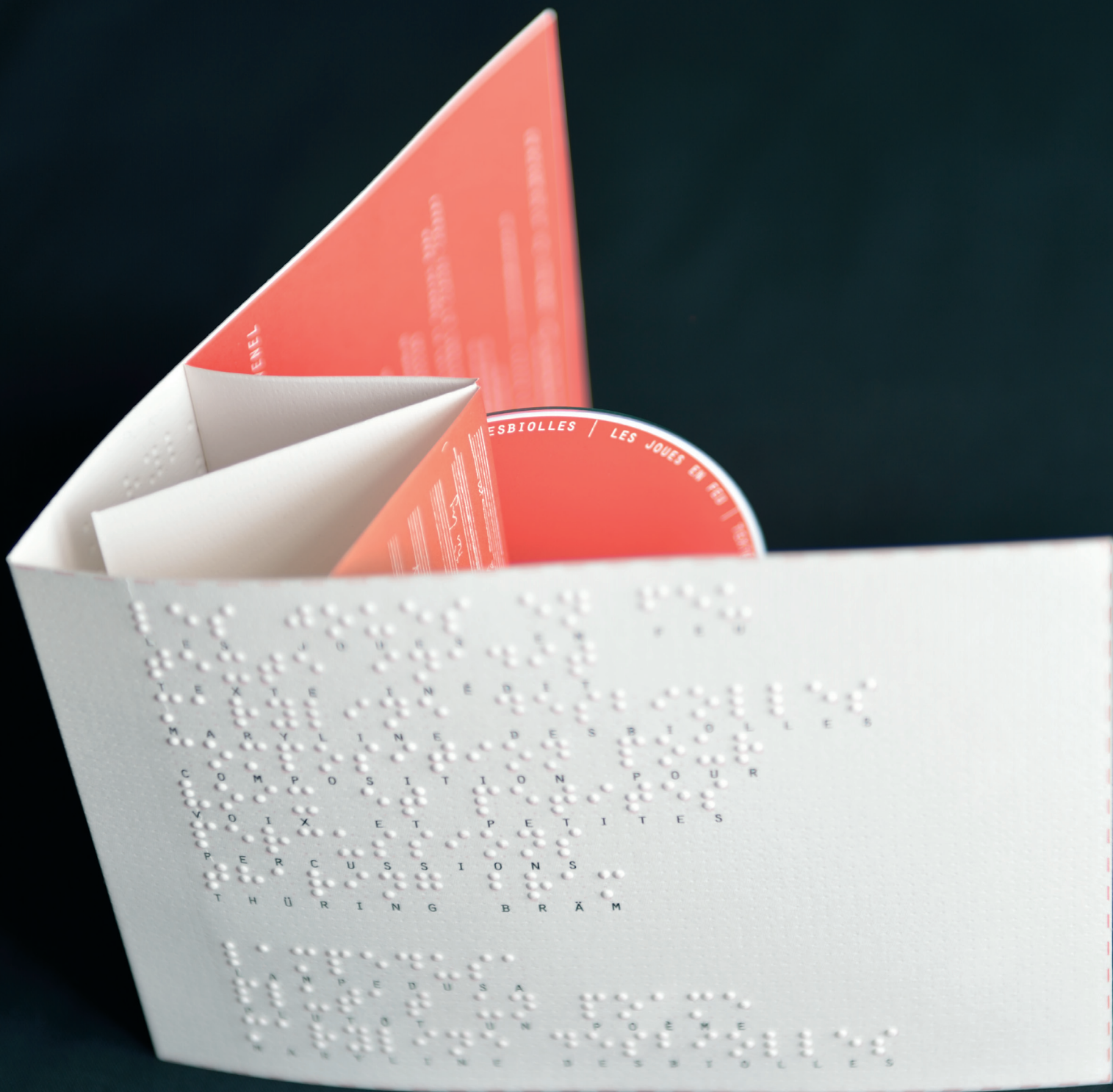
Pour plus d'informations sur Monique Kuffer, voir www.artinsocialcontext.ch



LES JOUES EN FEU MARYLINE DESBIOLLES
TEXTE INÉDIT
COMPOSITION POUR VOIX ET PETITES PERCUSSIONS
THÜRING BRÄM

LAMPEDUSA MARYLINE DESBIOLLES
PLUTÔT UN POÈME
TEXTE INÉDIT

RECITANT CLAUDE THEBERT
VOIX ET PETITES PERCUSSIONS BRIGITTE RAVENEL
CLAUDE THEBERT ET THÜRING BRÄM
LUS PAR AUDE CHOLLET
CREE PAR L'ASSOCIATION THEATRE ENFANT
LE THEATRE DE JAMET
PRESENTE CE CD COMPOSE DE DEUX CD
Avec la participation de MARYLINE DESBIOLLES
et THÜRING BRÄM
PRODUCTION DE MARYLINE DESBIOLLES
MONTAGE PAR MARYLINE DESBIOLLES
REDACTION MARYLINE DESBIOLLES
GRAPHIQUE MARYLINE DESBIOLLES



LES JOUES EN FEU
TEXTE INÉDIT
MARYLIN EDS BIOLES
COMPOSITION POUR
VOIX ET PETITES
PERCUSSIONS
THÜRING BRÄM

LAMPEDUSA
PLUTOÛN POËME
MARYLIN EDS BIOLES

